

戊部 – 網上指定銀行交易賬戶管理 PART E – Online Designated Transaction Account(s) Maintenance

指定銀行交易賬戶 Designated Transaction Account(s) with the Bank:

必須為申請人於本銀行之賬戶。 Must be Applicant's Account at our Bank.

增加* Add*	刪除* Delete*	賬戶號碼③ Account Number③	增加* Add*	刪除* Delete*	賬戶號碼③ Account Number③
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

己部 – 申請網上銀行服務賬戶決議書 PART F - Resolutions of Application for Internet Banking Services Account

適用於有限公司 Applicable for Limited Company

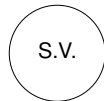
吾等，以下簽署人，為 _____（「本公司」）之**主席 / 董事 / 公司秘書及**董事 / 公司秘書，茲證明下述決議為經由本公司董事會正式有效通過之決議之真確及原整文本。該等決議在 _____ 年 _____ 月 _____ 日經由本公司董事會正式通過及記錄在董事會之會議紀錄冊內，隨後並未經撤銷或修訂：

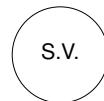
We, the undersigned, being **Chairman / Director / Company Secretary and **Director / Company Secretary of _____ (“the Company”) hereby certify

that the following is a true and complete version of the resolutions duly and validly passed by the Board of Directors of the Company on _____ and recorded in the minutes book of the Board of Directors, and that the same since then has not been subsequently revoked or modified:

決議 Resolved

1. ‘本公司申請創興銀行有限公司（「銀行」）之網上銀行服務（「該服務」），並受提呈於會議上之網上銀行服務申請表、網上銀行服務協議、銀行的賬戶章程、有關該銀行網上銀行服務章程及條款約束，包括其後不時經銀行單獨酌情所作修訂及補充之條款；及
That the Company apply for the Internet Banking Services (the “Services”) with Chong Hing Bank Limited (the “Bank”), subject to such terms and conditions contained in the Internet Banking Services Application Form, Internet Banking Services Agreement, Account Rules of the Bank and the Bank’s Internet Banking Services Terms and Conditions tabled at the meeting or otherwise as amended or supplemented by the Bank from time to time at the Bank’s sole discretion.’; and
2. ‘本公司批准及同意上述網上銀行服務申請表、網上銀行服務協議、銀行的賬戶章程及銀行網上服務章程及條款之規定和在網上銀行服務申請表上填交的資料，與及不時任何一位本公司之董事或適用於網上銀行服務各賬戶之被授權簽署人 / 被授權簽署人等（如需一位以上簽署人）有權代本公司簽署及加蓋公司鋼印／印章（如適用）於上述之所有銀行網上服務申請表、網上銀行服務協議及任何上述人士（等）認為需要之其他文件及契約（包括但不限於申請、收取、授權使用及變更使用者編號、密碼及其他網上銀行服務之資料）；一切上述人士（等）之簽署當被視為本公司同意其各項條款和內容之終局性證據。
That such terms and conditions of the Internet Banking Services Application Form, Internet Banking Services Agreement, Account Rules of the Bank and the Bank’s Internet Banking Services Terms and Conditions together with the particulars submitted in the Internet Banking Services Application Form be approved and agreed and that any one Director of the Company or the current authorized signatory / signatories (if more than one signatory is required) from time to time of the Company’s Account covered by the Internet Banking Services be and is / are authorized to sign, affix the Company’s common seal / chop to (if applicable) and execute for and on behalf of the Company’s all Internet Banking Services Application Form, Internet Banking Services Agreement, any other documents and deeds (including without limitation to apply for, receive, authorize the use of and vary the User ID, PIN and other items of the Internet Banking Services) which the person(s) executing the same shall deem necessary and that all his or their execution thereof shall be deemed to be conclusive evidence of the Company’s approval of such terms and details.’


 S.V.


 S.V.

**主席／董事／公司秘書簽署

**Signature of ^Chairman / Director/ Company Secretary

**董事／公司秘書簽署

**Signature of ^Director / Company Secretary

日期

Date

* 如適用請“√”。 Please insert “√” as appropriate.

**請刪除不適用者。 Please delete the inapplicable.

③申請人可附加指定任何於本銀行之儲蓄、往來、多種貨幣賬戶及定期賬戶(請填寫智興易號碼)。除指定基本賬戶外，申請人於同一個客戶編號可附加指定最多九個賬戶。 Applicant may designate any additional Savings, Current, Multiple-currency Savings and Fixed Deposit Account(s) (please provide SIG Number) with our Bank. Apart from the Designated Primary Account, the applicant may designate up to NINE additional accounts under the same customer reference number.

庚部 - 遞交申請表及收集「客戶編號」 PART G - Application Form Submission and CRN Collection

請選其中一項*Please select either one of the following options*

選項 1: Option 1:

由基本賬戶持有人(等) 遞交本申請表及收集「客戶編號」。The primary account holder(s) shall submit this application form to and collect the "Customer Reference Number (CRN)" from the Bank.

選項 2: Option 2:

委託書 Authorization

本公司現授權**香港身份證號碼_____或 護照號碼_____ (證件簽發地_____) 之持有人 _____(被任命者的全名, 須與上述身份證明文件上姓名相符)**先生/女士/小姐, 代表本公司遞交此申請表及收集由銀行發出的「客戶編號」。

As duly authorized by the Company, we hereby appoint ****Mr/Mrs/Ms** _____ (full name of the appointee – the same as shown on** his/her ^identity document stated below), holder of ****Hong Kong Identity Card number** _____ OR **passport number** _____ (please specify the document issued place _____) to submit this form to and collect the "Customer Reference Number (CRN)" from the Bank on behalf of the Company.

* 如適用請"✓"。Please insert "✓" as appropriate.

**請刪除不適用者 Please delete the inapplicable

^請帶備該身份證明文件的正本及一份副本, 以供銀行職員查閱及收集。 Please bring along the original identity document and its copy for identity verification and record-keeping by the Bank.

聲明 DECLARATION

申請人現向創興銀行有限公司(「銀行」)申請向申請人提供網上銀行服務(「該服務」), 並受制於銀行所訂之網上銀行服務申請表、網上銀行服務協議、網上銀行服務章程及條款、賬戶章程、其他賬戶及服務條款、私隱政策以及其他適用章程及條款, 包括銀行不時單獨酌情決定所作之修訂或補充(總稱「服務章程」)。申請人已閱讀、明白及同意接受銀行指定之服務章程(特別但不限於因使用網上銀行服務操作引起之一切風險)及不時經銀行單獨酌情所作之修訂及補充條款, 並受其約束。申請人確認及保證申請人已經有效授權本申請表所述(或申請人不時所通知銀行)之人士(等)可經該服務操作申請人向銀行登記及以上指定之賬戶(包括但不限於申請、收取、授權使用及變更使用者編號、密碼及其他服務之資料)。申請人並確認有關本申請所不時提供之資料及文件均為真確無訛、完整及無誤導性, 並保證立即通知銀行有關任何變更。

The Applicant hereby requests CHONG HING BANK LIMITED (the "Bank") to provide Internet Banking Services (the "Services") to the Applicant subject to the provisions of the Bank's prescribed Internet Banking Services Application Form, Internet Banking Services Agreement, Internet Banking Services Terms & Conditions, Account Rules, other terms and conditions of accounts and services, privacy policies, and other applicable terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time (collectively called "Terms of Services") in such manner at the Bank's sole discretion. The Applicant has read, understood and accepted the Terms of Services (in particular without limitation to all risks involved in operating Internet Banking Services) and hereby agree to be bound by such terms and conditions as varied or supplemented by the Bank from time to time at its sole discretion. The Applicant acknowledges and warrants that the Applicant has duly authorized the person(s) stated in this form (or otherwise notified to the Bank by the Applicant from time to time) to operate all account(s) registered and designated in the manner above (including without limitation to apply for, receive, authorize the use of and vary the User ID, PIN and other items of the Services) with the Bank through the Services. The Applicant further confirms that all the information and documents provided from time to time under or relating to this application are true, complete and not misleading, and undertake to inform the Bank immediately should there be any change thereof.

S.V.

申請人簽署④Signature(s) of Applicant ④

日期 Date

④此簽署必須與銀行記錄之基本賬戶印鑑相符。The signature must conform to the Bank's record of specimen signature(s) of the Primary Account.

銀行專用 For the Bank's Use Only			
BRANCH	RCCB		
	S.V.	INP.	VER.